LE PETIT THÉÂTRE DE PAIN

PROPOSE

COLLECTION MUSÉE BASQUE ET DE L'HISTOIRE DE BAYONNE

UN DIMANCHE AUTOUR DE GANIX

CONFÉRENCE-RENCONTRE

" RETROUVER LA VOIE D'UN CONTREBANDIER À TRAVERS LES DOCUMENTS D'ARCHIVES "

URRIAK

18 OCTOBRE

15:30

HARRI XURIA ESKUTAN DU KAOLIN SOUS LES PIEDS

BALADE-PERFORMATIVE

EXPOSITION • PROJECTION

URRIAK URRIAK

24 OCTOBRE 19:00

25 OCTOBRE 10:30

CRÉATION GRAPHIQUE G.MÉZAT

SALLE HARRI XURI

LOUHOSSOA

PROGRAMME

EGITARAUA

DIMANCHE 18 OCTOBRE

15:30
CONFÉRENCE–RENCONTRE
Un dimanche autour de Ganix

Animé par Alexandre Dupont, auteur de *Le contrebandier et la princesse. Vies et histoires de Ganich de Macaye (1806-2024)*, **et Guillaume Méziat**, porteur du projet *Harri Xuria Eskutan.*

URRIAK 18 IGANDEA

15:30
HITZALDI–TOPAKETA
Igande bat Ganixen inguruan

Alexandre Dupont-ek animaturik, *Kontrabandista eta printzesa. Ganich de Macaye-ren bizitzak eta istorioak-ren (1806-2024)* idazlea, **eta Guillaume Méziat-k**, Harri Xuria Eskutan proiektuaren eramailea.

SAMEDI 24 OCTOBRE

19:00
À TABLE !
Restitution-spectacle de fin de stage

Du 19 au 24, un stage théâtre amateur aura lieu à Louhossoa. *À table* a été imaginé comme une vraie expérience collective et artistique autour du thème de la *bascule*.
Rendez-vous autour d'une grande tablée réunissant stagiaires et spectateurs pour la préparation d'une soupe et de récits concoctés. On se cuisinera, on dégustera un peu au passage, on pourra surtout mettre les pieds dans le plat : vous venez ?

URRIAK 24 LARUNBATA

19:00
ZATOZTE MAHAIRA !
Ikastaro bukaerako ikusgarria

Urriaren 19tik 24era, *Zatozte mahaira* antzerki ikastaroa egingo da Luhuson. Proposamen hau, « aldatze » gaiaren inguruan, esperientzi artistiko kolektibo bat bezala pentsatua izan da.
Hitzordua : mahain handi baten inguruan, antzezle eta ikusleak elkarrekin, zuzenean zopa bat prestatzen kontakizun partekatuekin. Sukaldatuko gira, bazterretik pixka bat jastatuko dugu eta oinak plateran jarriko ditugu : heldu zirezte ?

DIMANCHE 25 OCTOBRE

10:30
BALADE PERFORMATIVE
Rendez-vous inédit et annuel

Maika Etxekopar et Guillaume Méziat préparent **un nouvel itinéraire artistique autour des 50 ans de la déviation et du thème de la contrebande** (avec, entre-autre, Ganix de Macaye).

Avec : Maialen Berra Zubieta, Maika Etxekopar, Zina Méziat, Maialen Olhagaray, Louis Le Gall, Guillaume Méziat.
Musique: Mirentxu Lascano, Sébastien Othaburu.

11:30
TEMPS D'ÉCHANGES & GRIGNOTAGES
Kafé Mintzo

13:30
PROJECTION "MEMORY OF BERLIN"
Séance exceptionnelle
1er prix, *Vue sur les docs*, Marseille

Documentaire de John Burgan utilisant la chute du mur de Berlin en 1989 comme point de départ d'une enquête autobiographique. Tout à fait similiaire à l'enquête au long-cours du projet kaolin, ce film propose le récit à la fois historique et intime qui repose sur la mise en relation entre les images et documents du passé pour les conjuguer au présent et les déployer au futur.

URRIAK 25 IGANDEA

10:30
IBILALDI PERFORMATIBOA
Urteroko hitzordu berritua

Maika Etxekopar eta Guillaume Méziat-ek ibilbide artistiko berri bat prestatzen dute desbideraketaren 50 urteak eta kontrabandoaren gaien inguruan (Makeako Ganix besteak-beste).

Maialen Berra Zubieta, Maika Etxekopar, Zina Méziat, Maialen Olhagaray, Louis Le Gall, Guillaume Méziat-**ekin**
Musika: Mirentxu Lascano, Sébastien Othaburu.

11:30
ELKARTRUKAKETA & JATEKOAK
Kafé Mintzo

13:30
"MEMORY OF BERLIN" PROIEKZIOA
Saio berezia
Lehen saria, *Vue sur les docs*, Marseille

John Burgan-en dokumentala, 1989an Berlingo harresiaren erortzea ikerketa autobiografiko abiapuntutzat hartzen duena. Kaolin proiektuaren iraupen luzeko ikerketaren oso idurikoa, film honek kontakizun historiko eta intimo bat eskaintzen du. Iraganeko irudiak eta dokumentuak elkarrekin harremanetan jartzean oinarritzen da, orainaldiarekin uztartzeko eta etorkizunera zabaltzeko.

DU KAOLIN SOUS LES PIEDS

HARRI XURIA ESKUTAN

6ème édition, Salle Harri Xuri • Évènements gratuits

Chaque année Le Petit Théâtre de Pain vous invite autour de l'histoire patrimoniale et humaine de Louhossoa et de ses environs. **Pour cette 6° édition « Déviation et Contrebande » seront les thèmes empruntés autour, entre-autre, de la figure de Ganix de Macaye.**
Pour donner vie à cette aventure, chercheurs, artistes professionnels et amateurs du territoire aux côtés de certains membres du Petit Théâtre de Pain se retrouveront durant quelques jours pour écrire ce nouvel opus.

Urtero, Le Petit Théâtre de Pain konpainiak, Luhusoko eta inguruko lurraldeko, ondare eta giza historioaren inguruan gonbidatzen zaituzte. **6.edizio honetarako, « Saihesbidea eta kontrabandoa » izango dira jorratuko diren gaiak, besteak beste, Makeako Ganixen irudiaren inguruan.**
Abentura honi bizia emateko, ikertzaileak, lurraldeko artista profesionalak eta zaleak, Le Petit Théâtre de Pain-eko kide batzuekin batera, egun batzuetan elkartuko dira obra berri hau idazteko.

EXPOSITION

Visible jusqu'au 22 novembre à la salle Harri Xuri. En semaine de 9h à 16h30, les samedis et dimanches sur rdv au 06 74 57 35 25.

ERAKUSKETA

Ikusgai azaroaren 22a arte, Harri Xuri gelan. Astean zehar 9:00>16:30. Larunbat eta igandetan, hitzordua hartuz : 06 74 57 35 25.

RENSEIGNEMENTS

Balade accessible quelle que soit votre condition physique. En cas de pluie, repli assuré en intérieur.
Places limitées, réservation conseillée

XEHETASUNAK

Edozeinek egin dezakeen ibilaldia da. Euria balitz, barnean izanen da.
Leku mugatuak, erreserbatzea aholkatua

06 30 89 39 82 • leptdp@gmail.com
www.lepetittheatredepain.com

©photo Ganix : Collection Musée Basque et de l'histoire de Bayonne

Le Petit Théâtre de Pain est conventionné par la DRAC Nouvelle Aquitaine, la Communauté d'Agglomération Pays Basque, la Commune de Louhossoa, subventionné par la Région Nouvelle Aquitaine, le Département des Pyrénées-Atlantiques et accompagné par l'OARA. Le Petit Théâtre de Pain est compagnie associée à TOPADA Fabrika, Fabrique des Arts de la rue au Pays Basque.